



Karpacz, 15 grudnia 2006

Drodzy przyjaciele sportu

Miasto Karpacz, po raz kolejny organizuje wysokiej rangi międzynarodową imprezę **„Puchar Świata B w Kombinacji Norweskiej”**.

Komitet organizacyjny zaprasza do wzięcia udziału w edycji Pucharu Świata B 2006/2007, która odbędzie się w Karpaczu w dniach **26-27 stycznia 2007 roku**. Zgłoszenie liczebności reprezentacji oraz zapytania prosimy kierować do biura komitetu organizacyjnego podanego w poniższym komunikacie do dnia 30 grudnia 2006, listę imienną reprezentacji prosimy przysłać do dnia 18 stycznia 2007. O zakwaterowaniu zostaniecie Państwo powiadomieni w czasie późniejszym.

Z poważaniem

Przewodniczący
Komitetu Organizacyjnego
Bogdan Malinowski
Burmistrz Karpacza

ORGANIZATOR: Urząd Miejski w Karpaczu, Starostwo Powiatowe w Jeleniej Górze

TERMIN: 26 – 27.01.2007

MIEJSCE: Skocznia „Orlinek” w Karpaczu, trasy biegowe w Karpaczu Górnym

ZGŁOSZENIA: w terminie do 30 grudnia 2006 zgłoszenia ilościowe reprezentacji, do 15 stycznia 2007 zgłoszenia imienne na adres Urząd Miejski w Karpaczu, ul. Konstytucji 3 Maja 25, 58-540 Karpacz, tel. 075 76 18 605, fax 075 76 19 716, email: promocja@karpacz.eu

BIURO ZAWODÓW:

DW „Leśny Dwór”, ul. Karkonoska 1, 58-540 Karpacz, tel. +48 75 76 19 309

PRAWO STARTU: mają zawodnicy posiadający licencje FIS. Zawody zostaną przeprowadzone zgodnie z zasadami IWO i Regulaminu Pucharu Świata B.

PROGRAM ZAWODÓW:

PROGRAM ZAWODÓW:

24 stycznia 2007 (środa)

18.00 - odprawa techniczna (DW Leśny Dwór, ul. Karkonoska 1)

25 stycznia 2007 (czwartek)

9.30 – trening oficjalny-skoki „Orlinek” K-85

14.30 - oficjalny trening biegi, trasy biegowe Karpacz Górny

18.00 - odprawa techniczna (DW Leśny Dwór, ul. Karkonoska 1)

26 stycznia 2007 (piątek)

9.30 - seria próbna skoki „Orlinek” K-85

10.30 - konkurs skoków do kombinacji norweskiej „Orlinek” K-85

14.30 - bieg do kombinacji norweskiej 15 km IND Gundersen

18.00 - odprawa techniczna (DW Leśny Dwór, ul. Karkonoska 1)

27 stycznia 2007 (sobota)

10.00 - seria próbna skoki „Orlinek” K-85

11.00 - skoki do kombinacji norweskiej „Orlinek” K-85

13.30 - bieg do kombinacji norweskiej SPRINT 7,5 km

NAGRODY: za miejsca 1 – 3 medale, za miejsca 1 – 6 dyplomy

UBEZPIECZENIE: Organizator ubezpieczony jest od odpowiedzialności cywilnej i następstw nieszczęśliwych wypadków. Zwraca się uwagę na obowiązek ubezpieczenia uczestników.

ZAKWATEROWANIE: Organizator pokrywa według regulaminu FIS koszty noclegów 4 zawodników reprezentacji oraz 1 opiekuna 4 noclegi + wyż. w terminie (24-28.01.2007).

PATRONAT HONOROWY

**MARSZAŁEK WOJEWÓDZTWA DOLNOŚLĄSKIEGO
STAROSTA POWIATU JELENIOGÓRSKIEGO**

PATRONAT MEDIALNY

**TVP 1
NOWINY JELENIOGÓRSKIE**

BIURO ORGANIZACYJNE

ul. Konstytucji 3 Maja 25
58-540 Karpacz
tel. 0*75 76 18 605
fax 0*75 76 19 716
e-mail: promocja@karpacz.eu

KOMITET ORGANIZACYJNY

Przewodniczący
Kierownik Zawodów
Kierownik Biura Zawodów
Finanse / Księgowość

Zakwaterowanie
Obsługa medyczna

Bogdan Malinowski - Burmistrz Karpacza
Jacek Włodyga
Ewa Włodyga
Krystyna Majkowska-Gersten – Skarbnik
Gminy
Biuro Zawodów
Zbigniew Rudnicki

KOMITET ZAWODÓW

TD
TD As
Kierownik zawodów
Sędzia Główny
Sekretarz zawodów
Kierownik skoczni
Kierownik trasy biegowej
Kierownik obliczeń

Thomas Abratis (GER)
Lech Pochwała (POL)
Jacek Włodyga (POL)
Marian Kuchmistrz
Ewa Włodyga
Michał Tołopko
Tomasz Lasota
Swiss-Timing

SĘDZIOWIE ORZEKAJĄCY

Lorenz Michael (GER), Munteanu Octavian (RUM), Siderek Marek (POL), Kowal Jan (POL),
Guńka Ryszard (POL)



Karpacz, 15 Dezember 2006

Liebe Sportsfreunde,

Wieder einmal ist die Stadt Karpacz Organisator einer internationalen Sportveranstaltung, dem „**Weltcup „B“ in der Nordische Kombination**“.

Das Organisationskomitee lädt Sie herzlich zur Teilnahme an die Weltcup B Wettkämpfen 2006/2007 in Karpacz (Riesengebirge/Polen) ein. Die Wettkämpfe finden am **26-27 Januar 2007** statt. Meldungen und Fragen richten Sie bitte an das untergenannte OK-Büro. Melden Sie bitte die Anzahl von Sportler und Berteuer jeder Representation bis 30 Dezember 2006, die Listen mit Namen bis zu 10 Tage vor die Wettkämpfen . Über Ihre Unterbringung werden wir Sie später informieren.

Mit Sportlichen Grüßen

Vorsitzender
Organisationskomitee
Bogdan Malinowski
Bürgermeister der Stadt Karpacz

ORGANISATOR: Stadtverwaltung Karpacz, ul. Konstytucji 3 Maja 54, 58-540 Karpacz, tel./fax.0048/75/76 19 716, fax. 0048/75/76 19 224 und Kreis Jelenia Góra

TERMIN der WETTKÄMPFEN: 26 – 27.01.2007

WETTKAMPFSTÄTTEN: Sprungschanze „Orlinek“ K-85 in Karpacz, Langlaufstrecken in Oberkarpacz

MELDUNGEN: Quartieranforderungen bis 30.12.2006, **Meldungen über Nationale Verbände entsprechend Meldeformular** 15.01.2007 an die Adresse: Urząd Miasta Karpacza, Karpacz ul. Konstytucji 3 Maja 54, 58-540 Karpacz, tel./fax. 0048/75/76 19 716, tel. 0048/75/76 18 605, fax.0048/75/76 19 224.
e-mail: promocja@www.karpacz.eu

WETTKAMPFBÜRO: DW „Leśny Dwór” ul. Karkonoska 1, 58-540 Karpacz tel. +48 75 76 19 309, telefonisches Kontakt vor Wettkämpfen Touristinformation Karpacz tel./fax. 0048/75/76 19 716, tel. 0048/75/76 18 605, fax. 0048/75/76 19 224.

STARTBERECHTIGT: sind die Athleten, die einen gültigen FIS-Code besitzen. Die Wettkämpfe werden auf der Grundlage der IWO, Band VII und des Weltcup „B“ Reglement durchgeführt.

PLAN und PROGRAMM:

24 Januar 2007

18.00 Mannschaftsführersitzung, DW „Leśny Dwór“, Wettkampfbüro

25 Januar 2007

9³⁰ offizielles Training in springen, Sprungschanze „Orlinek“ K-85
14³⁰ offizielles Training in Langlauf, Langlaufstrecken Oberkarpacz
18⁰⁰ Mannschaftsführersitzung , Information über Siegerehrung

26 Januar 2007

9³⁰ Probedurchgang
10³⁰ Wertungsdurchgang „Orlinek“ K-85, anschliesend Finaldurchgang
14³⁰ Langlauf zu der Kombination 15 km IND Gundersen
18⁰⁰ Mannschaftsführersitzung

27 Januar 2007

10⁰⁰ Probedurchgang
11⁰⁰ Wertungsdurchgang „Orlinek“ K-85
13³⁰ Langlauf SPRINT 7,5 km

AUSZEICHNUNGEN: 1 – 3 Platz Medaillen, 1 – 6 Platz Urkunden

VERSICHERUNG: Haftungsausschluß des Organisers für Schäden und Unfälle jeglicher Art. Auf die Versicherungspflicht wird hingewiesen.

UNTERKUNFT: Organisator nach den FIS Weltcup B Reglement trägt die Kosten für Unterkunft und Verpflegung (Vollpension) für 4 Wettkämpfer pro Nation und 1 Betreuer pro Nation für 4 Übernachtungen (24-28.01.2007). Übrige Represäsentationsmitglieder gegen Barbezahlung in (EUR) an das O. K. Büro.

SCHIRMHERR

**Marschal des Landes Niederschlesien
Landrat des Kreises Jelenia Góra**

HAUPTBERICHTERSTATTER

**Polnische Fernsehstation TVP 1
Zeitung „Nowiny Jeleniogórskie**

O.K. BÜRO

ul. Konstytucji 3 Maja 25
58-540 Karpacz
tel. ++48/75 76 18 605
tel./fax ++48/75/ 76 19 716,
e-mail: promocja@www.karpacz.eu

ORGANISATIONSKOMMITEE

| | |
|------------------------------------|---|
| Vorsitzender | Bogdan Malinowski – Bürgermeister der Stadt Karpacz |
| Rennleiter | Jacek Włodyga - Landrat |
| Wettkampfbüro Leiter Finanzen | Ewa Włodyga Krystyna Majkowska-Gersten Schatzmeister der Stadt Karpacz |
| Unterkunft Medizinischer Dienst | O.K. Büro Zbigniew Rudnicki |

WETTKAMPFKOMMITEE

| | |
|---------------------|-----------------------------|
| TD | Thomas Abratis (GER) |
| TD Assistent | Lech Pochwała (POL) |
| Rennleiter | Jacek Włodyga (POL) |
| Hauptrichter | Marian Kuchmistrz |
| Rennsekretär | Ewa Włodyga |
| Schanzenchef | Michał Tołopko |
| Streckenchef | Tomasz Lasota |
| Chef der Berechnung | Swiss-Timing |

SPRUNGRICHTER

Lorenz Michael (GER), Munteanu Octavian (RUM), Marek Siderek (POL), Jan Kowal (POL), Ryszard
Guńka (POL)



Karpacz, the 15th of December, 2006

Dear Sport Fans,

The Karpacz Town is organizing once again an important international event “The World Cup B in Nordic Combined”.

The Local Organizing Committee invites you to take part in the following edition of The World Cup B 2006/2007, which is going to take place in Karpacz, Poland on the **26-27th of January, 2007**. Please, send the entry applications of representations and possible questions until the 30th of December, 2006 to the address of the Organizing Committee Office given in this letter. The name lists of competitors enclose till the 18th of January, 2007 please. Accommodation info will be given to you soon.

Sincerely,

President of the
Organizing Committee
Bogdan Malinowski
Mayor of Karpacz

ORGANIZER: Karpacz Town Hall, Jelenia Góra County Hall

DATE: the 26 – 27th of January, 2007

MIEJSCE: „Orlinek” Jumping Hill in Karpacz, cross country tracks in Upper Karpacz (Górny)

APPLICATIONS: according to accommodation till the 30th of December, 2005; according to representations till the 10th of January, 2006 - to the Urząd Miasta Karpacza (Karpacz Town Hall), ul. Konstytucji 3 Maja 25, 58-540 Karpacz, phone: 004875 76 18 605, fax 004875 76 19 716, e-mail: promocja@karpacz.eu

COMPETITION OFFICE:

DW „Leśny Dwór”, 1 Karkonoska Street, 58-540 Karpacz

THE RIGHT TO PARTICIPATE in the competition has competitors with the FIS licence and current medical exams. The competitions will be held according to the IWO principals and the World Cup B rules.

PROGRAM:

24th of January, 2007 (Wednesday)

6 pm Team Captains Meeting, Competitions Office

25th of January, 2007 (Thursday)

9³⁰ am Official training – ski jumping, „Orlinek” K-85 jumping hill

2³⁰ pm Official training – cross country in Upper Karpacz (Górny)

6⁰⁰ pm Team Captains Meeting

26th of January, 2007 (Friday)

9³⁰am Warming up in ski jumping „Orlinek” K-85

10³⁰am Ski Jumping in Nordic Combined Competition, „Orlinek” K-85

2³⁰pm Cross Country Competition in Nordic Combined, 15 km individual Gundersen

6⁰⁰pm Team Captains Meeting, Competitions Office

27th of January, 2007 (Saturday)

10⁰⁰am Warming up in ski jumping, „Orlinek” K-85

11⁰⁰am Ski Jumping in Nordic Combined, „Orlinek” K-85

1³⁰pm Cross Country Competition, SPRINT 7,5 km

PRIZES 1 – 3 places - medals, 1 – 6 places - diplomas

INSURANCE: The Organizer is insured (of civil responsibility, accidents). As the Organizer we remind you about the necessity of insuring competitors.

ACCOMMODATION: According to the FIS rules, the Organizer covers the costs of 4 competitors and 1 coach of each representation (hotel + consumption) in the 24-28th of January, 2007.

HONOURABLE PATRONAGE

MEMBER OF THE BOARD OF THE LOWER SILESIAN VOIVODSHIP
MAYOR OF THE JELENIA GÓRA COUNTY

MEDIA PATRONAGE

TVP 1
NOWINY JELENIOGÓRSKIE

ORGANIZING OFFICE

Ul. Konstytucji 3 Maja 25
58-540 Karpacz
tel. 004875 76 18 605
fax 004875 76 19 716
e-mail: promocja@karpacz.eu

ORGANIZING COMMITTEE

| | |
|---------------------------------|--|
| President | Bogdan Malinowski – Mayor of Karpacz |
| Competition Chief | Jacek Włodyga |
| Chief of the Competition Office | Ewa Włodyga |
| Finance/Bookkeeping | Krystyna Majkowska-Gersten – Skarbnik Gminy |
| Accommodation | Competition Office |
| Medical Service | Zbigniew Rudnicki |

COMPETITION COMMITTEE

| | |
|----------------------------------|------------------------------|
| TD | Thomas Abratis (GER) |
| TD As | Lech Pochwała (POL) |
| Competition Chief | Jacek Włodyga (POL) |
| General Judge | Marian Kuchmistrz |
| Competition Secretary | Ewa Włodyga |
| Jumping Hill Chief | Michał Tołopko |
| Ski Race Track Chief | Tomasz Lasota |
| Time and Distance measures Chief | Swiss-Timing |

JUDGES

Lorenz Michael – GER
Munteanu Octavian – RUM
Siderek Marek – POL
Kowal Jan – POL
Guńka Ryszard - POL